



MUNICIPIUL SUCEAVA
B-dul 1 Mai nr. 5A, cod: 720224
www.primariasv.ro, primsv@primariasv.ro
Tel: 0230-212696, Fax: 0230-520593

PROIECT

HOTĂRÂRE
privind asocierea între Municipiul Suceava și
Asociația "Voces Cristianum" Suceava

Consiliul Local al Municipiului Suceava,

Având în vedere Referatul de aprobare al Primarului Municipiului Suceava înregistrat cu nr. 34711 din 17.10.2019 și Raportul Serviciului Buget și finanțări nerambursabile din fonduri publice, înregistrat cu nr. 34712 din 17.10.2019, precum și avizul comisiei economico-financiară, juridică, disciplinară.

În baza prevederilor Legii nr. 273/2006 privind finanțele publice locale, cu modificările și completările ulterioare.

Potrivit "Regulamentului privind încheierea contractele de asociere între Municipiul Suceava și persoane juridice, în vederea realizării în comun a unor acțiuni, lucrări, servicii sau proiecte de interes public local", aprobat prin HCL nr. 12/31.01.2019 și a Bugetului Local aprobat prin HCL nr. 81/04.04.2019.

În temeiul prevederilor art. 129, alin. 2, lit. "e", alin. 9, lit. "a", art. 139, alin. 3, lit. "f", și art. 196, alin 1, lit. "a" din OUG nr. 57/2019 privind Codul Administrativ.

HOTĂRĂȘTE

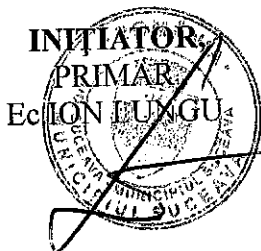
ART.1. Se aprobă asocierea între Municipiul Suceava și Asociația "Voces Cristianum" Suceava, pentru perioada 15.11.2019 – 20.12.2019, în vederea finanțării și realizării în comun a acțiunilor de interes local cuprinse în proiectul "Promovarea muzicii corale sucevene în marile orașe din Elveția", astfel:

- 10 concerte susținute de membrii Coralei mixte "Ciprian Porumbescu" în orașele elvețiene: Basel, Berna, Neuchatel, Fribourg, Lucerna, Lugano, Laussane, Geneva.

ART.2. Contribuția Municipiului Suceava la această asociere constă în alocarea sumei de 30.000 lei.

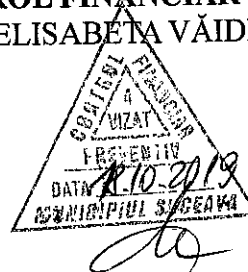
ART.3. Se aprobă contractul de asociere în forma prezentată în anexa la prezenta hotărâre și se mandatează Primarul Municipiului Suceava în vederea semnării acestuia.

ART.4. Prevederile prezentei hotărâri vor fi duse la îndeplinire de Primarul Municipiului Suceava prin serviciile de specialitate.



AVIZAT PENTRU LEGALITATE,
SECRETAR GENERAL AL MUNICIPIULUI
Jurist IOAN CIUTAC

VIZĂ CONTROL FINANCIAR PREVENTIV,
Ec. ELISABETA VĂIDEANU





MUNICIPIUL SUCEAVA
B-dul 1 Mai nr. 5A, cod: 720224
www.primariasv.ro, primsv@primariasv.ro
Tel: 0230-212696, Fax: 0230-520593
Nr. 34711 din 17.10.2019

REFERAT DE APROBARE
privind asocierea între Municipiul Suceava și
Asociația "Voces Cristianum" Suceava

Asociația "Voces Cristianum" Suceava a adresat Consiliului Local al Municipiului Suceava invitația de a-i fi partener, în vederea finanțării și realizării în comun a acțiunilor de interes local cuprinse în proiectul "**Promovarea muzicii corale sucevene în marile orașe din Elveția**", care se va desfășura în perioada **15.11.2019 – 20.12.2019**.

Necesitatea realizării acestui proiect se datorează în primul rând, dorinței de a aduce în atenția publicului internațional, valoroasa muzică corală bucovineană.

Realizarea acestui proiect este un bun prilej de promovare a muzicii corale, obiceiurilor și tradițiilor Bucovinei.

Activitățile principale sunt:

- *susținerea unui număr de 10 concerte de către membrii Coralei mixte "Ciprian Porumbescu", în cele mai mari orașe elvețiene: Basel, Berna, Neuchatel, Fribourg, Lucerna, Lugano, Laussane, Geneva.*

Perioada de derulare:

- ✦ 15.11.2019 - 26.11.2019 - pregătirea și promovarea activităților cuprinse în proiect (alegerea furnizorilor și încheierea contractelor cu furnizorii de servicii);
- ✦ 27.11.2019 – 17.12.2019- desfășurarea evenimentelor;
- ✦ 18.12.2019 – 20.12.2019- concluzii și raportări finale.

Cheltuielile privind cazarea și masa, necesare pe toată perioada șederii vor fi acoperite în Centrul Cultural Român din Neuchatel, Elveția, finanțarea din fonduri publice fiind necesară pentru acoperirea cheltuielilor de transport.

Cazarea va fi asigurată în orașul Cartailod, Elveția, localitate poziționată geografic la distanțe relativ egale, pentru a face deplasarea mai ușoară a corului la concerte.

Scopul proiectului îl reprezintă promovarea pe plan internațional a capodoperelor corale ale compozitorilor suceveni, prin participarea Coralei mixte "Ciprian Porumbescu" la cele 10 concerte programate în Elveția, într-o versiune interpretativă de înaltă elevație artistică.

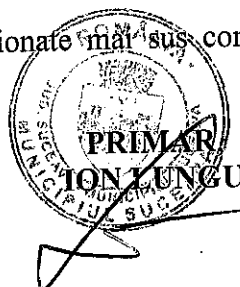
Obiectivul principal al acestui proiect îl constituie stimularea interesului internațional pentru promovarea creațiilor compozitorilor suceveni și bucovineni pe plan european și mondial.

Alte obiective specifice proiectului:

- ✦ promovarea artei muzicale corale și stimularea participanților cu aptitudini deosebite în interpretarea vocală;
- ✦ sensibilizarea publicului internațional, în legătură cu bogăția și frumusețea muzicii corale;
- ✦ ruperea barierelor lingvistice și de teritoriu dintre tineri, prin susținerea și promovarea muzicii corale;
- ✦ crearea unor legături sociale și profesionale noi, dar și oportunități de promovare turistică a României, Sucevei și implicit a Bucovinei.

Contribuția Municipiului Suceava la această asociere constă în alocarea sumei de **30.000 lei**.

Având în vedere cele menționate mai sus consider oportună realizarea proiectului de asociere.





MUNICIPIUL SUCEAVA
B-dul 1 Mai nr. 5A, cod: 720224
www.primariasv.ro, primsv@primariasv.ro
Tel: 0230-212696, Fax: 0230-520593
Serviciul Buget și finanțări nerambursabile din fonduri publice
Nr. 34712 din 17.10.2019



DIRECTOR EXECUTIV,
ELISABETA VAIDEANU

RAPORT AL SERVICIULUI DE SPECIALITATE
privind asocierea între Municipiul Suceava și
Asociația "Voces Cristianum" Suceava

Asociația "Voces Cristianum" Suceava a adresat Consiliului Local al Municipiului Suceava invitația de a-i fi partener, în vederea finanțării și realizării în comun a acțiunilor de interes local cuprinse în proiectul "**Promovarea muzicii corale sucevene în marile orașe din Elveția**", care se va desfășura în perioada **15.11.2019 – 20.12.2019**.

Necesitatea realizării acestui proiect se datorează în primul rând, dorinței de a aduce în atenția publicului internațional, valoroasa muzică corală bucovineană.

Realizarea acestui proiect este un bun prilej de promovare a muzicii corale, obiceiurilor și tradițiilor Bucovinei.

Activitățile principale sunt:

- *susținerea unui număr de 10 concerte de către membrii Coralei mixte "Ciprian Porumbescu", în cele mai mari orașe elvețiene: Basel, Berna, Neuchatel, Fribourg, Lucerna, Lugano, Laussane, Geneva.*

Perioada de derulare:

- * 15.11.2019 - 26.11.2019 - pregătirea și promovarea activităților cuprinse în proiect (alegerea furnizorilor și încheierea contractelor cu furnizorii de servicii);
- * 27.11.2019 – 17.12.2019- desfășurarea evenimentelor;
- * 18.12.2019 – 20.12.2019- concluzii și raportări finale.

Cheltuielile privind cazarea și masa, necesare pe toată perioada șederii vor fi acoperite de Centrul Cultural Român din Neuchatel, Elveția, finanțarea din fonduri publice fiind necesară pentru acoperirea cheltuielilor de transport.

Cazarea va fi asigurată în orașul Cartailod, Elveția, localitate poziționată geografic la distanțe relativ egale, pentru a face deplasarea mai ușoară a corului la concerte.

Scopul proiectului îl reprezintă promovarea pe plan internațional a capodoperelor corale ale compozitorilor suceveni, prin participarea Coralei mixte "Ciprian Porumbescu" la cele 10 concerte programate în Elveția, într-o versiune interpretativă de înaltă elevație artistică.

Obiectivul principal al acestui proiect îl constituie stimularea interesului internațional pentru promovarea creațiilor compozitorilor suceveni și bucovineni pe plan european și mondial.

Alte obiective specifice proiectului:

- * promovarea artei muzicale corale și stimularea participanților cu aptitudini deosebite în interpretarea vocală;
- * sensibilizarea publicului internațional, în legătură cu bogăția și frumusețea muzicii corale;
- * ruperea barierelor lingvistice și de teritoriu dintre tineri, prin susținerea și promovarea muzicii corale;
- * crearea unor legături sociale și profesionale noi, dar și oportunități de promovare turistică a României, Sucevei și implicit a Bucovinei.

Contribuția Municipiului Suceava la această asocieră constă în alocarea sumei de **30.000 lei.**

Față de cele menționate mai sus, rugăm dispuneți.

**Șef Serviciu,
Mirela Sofian-Nicoară**



CONTRACT DE ASOCIERE

Nr. /2019

Între

1. MUNICIPIUL SUCEAVA, cu sediul în b-dul 1 Mai, nr. 5A, jud. Suceava, cod fiscal 4244792, tel. 0230/ 212696, fax 0230/520593, cont bancar nr. **RO07TREZ24A675000592200X**, deschis la Trezoreria Municipiului Suceava reprezentat prin **ec. ION LUNGU - Primar**, împuternicit prin dispozițiile art.62 alin.1 din Legea nr.215/2001 a administrației publice locale, republicată, să reprezinte interesele unității administrativ teritoriale,

și

2. Asociația "Voces Christianum" Suceava, b-dul. Corneliu Coposu, nr. 1, bl. 5, sc. A, et. 4, ap. 10, jud. Suceava, cod fiscal **30352173**, având contul bancar nr. **RO53CECESV0130RON0938866**, deschis la **CEC BANK, sucursala Suceava**, reprezentată prin **d-l Ionuț Vichentie Ilisoi**, membru în asociație și coordonatorul proiectului, împuternicit pentru realizarea acestui proiect, telefon **0743/880485**, **ilisoi.ionutz@gmail.com** și **d-na Diana Nechifor**, responsabil financiar, telefon **0753/574743**, **contaexpertsolutions@gmail.com**, s-a încheiat prezentul contract de asociere, în baza **HCL nr.** din **24.10.2019**.

Articolul 1. Obiectul contractului

Obiectul prezentului contract îl constituie asocierea între **Municipiul Suceava** și **Asociația "Voces Christianum" Suceava**, denumită în continuare **Asociatul**, pentru perioada **15.11.2019 – 20.12.2019**, în vederea finanțării și realizării în comun a acțiunilor de interes local cuprinse în proiectul "**Promovarea muzicii corale sucevene în marile orașe din Elveția**".

Necesitatea realizării acestui proiect se datorează în primul rând, dorinței de a aduce în atenția publicului internațional, valoroasa muzică corală bucovineană.

Scopul proiectului îl reprezintă promovarea pe plan internațional a capodoperelor corale ale compozitorilor suceveni, prin participarea Coralei mixte "Ciprian Porumbescu" la cele 10 concerte programate în Elveția, într-o versiune interpretativă de înaltă elevație artistică.

Obiectivul principal al acestui proiect îl constituie stimularea interesului internațional pentru promovarea creațiilor compozitorilor suceveni și bucovineni pe plan european și mondial.

Alte obiective specifice proiectului:

- ✦ promovarea artei muzicale corale și stimularea participanților cu aptitudini deosebite în interpretarea vocală;
- ✦ sensibilizarea publicului internațional, în legătură cu bogăția și frumusețea muzicii corale;
- ✦ ruperea barierelor lingvistice și de teritoriu dintre tineri, prin susținerea și promovarea muzicii corale;
- ✦ crearea unor legături sociale și profesionale noi, dar și oportunități de promovare turistică a României, Sucevei și implicit a Bucovinei.

Articolul 2. Durata contractului

Contractul se încheie pentru perioada **15.11.2019 – 20.12.2019**.

Articolul 3. Contribuția părților

3.1. Contribuția Municipiului Suceava în această asociere constă în alocarea sumei de **30.000 lei**.

3.2. Contribuția Asociatului constă în:

- organizarea activităților ce se vor derula cu acest prilej;
- alocarea sumelor ce vor rezulta ca necesare în scopul desfășurării acestui eveniment.

Articolul 4. Obligațiile părților

4.1. Obligațiile Municipiului Suceava:

- alocarea sumei de **30.000 lei, până la 31.12.2019, în funcție de încasările bugetare (execuția bugetară);**
- să nu comunice, în nici o situație, fără consimțământul prealabil scris al **Asociatului**, informații confidențiale aparținând **Asociatului** sau obținute de Municipiul Suceava în baza relațiilor contractuale;

4.2. Obligațiile Asociatului:

- organizarea activităților ce se vor derula cu acest prilej, **prevăzute în cererea de asociere, în perioada 15.11.2019 – 20.12.2019, potrivit programului prezentat în anexa 1 bis depusă la dosar, astfel:**
- **10 concerte susținute de membrii Coralei mixte "Ciprian Porumbescu", în cele mai mari orașe elvețiene: Basel, Berna, Neuchatel, Fribourg, Lucerna, Lugano, Laussane, Geneva.**
- ✦ **15.11.2019 - 26.11.2019 - pregătirea și promovarea activităților cuprinse în proiect (alegerea furnizorilor și încheierea contractelor cu furnizorii de servicii);**
- ✦ **27.11.2019 – 17.12.2019- desfășurarea evenimentelor;**
- ✦ **18.12.2019 – 20.12.2019- concluzii și raportări finale.**
- promovarea imaginii Municipiului Suceava prin materiale publicitare ce vor fi distribuite cu ocazia evenimentului, utilizând următoarea expresie: **"Proiect realizat în asociere cu Municipiul Suceava și Consiliul Local al Municipiului Suceava";**
- justificarea sumei stabilită prin prezentul contract pentru a fi primită de la Municipiul Suceava, pe categoriile de cheltuieli cuprinse în buget, prin documente (facturi, chitante, contracte etc.) **corespunzătoare perioadei de desfășurare a evenimentului;**
- justificarea contribuției proprii (minim 10%) care a rezultat ca necesară pentru desfășurarea în bune condiții a acestui eveniment;
- răspunderea privind autenticitatea datelor prezentate în documentele justificative prezentate la decontare Municipiului Suceava;
- să nu comunice, în nici o situație, fără consimțământul prealabil scris al Municipiului Suceava, informații confidențiale aparținând Municipiului Suceava sau obținute de el în baza relațiilor contractuale.

Articolul 5. Răspunderea părților

Fiecare dintre părți răspunde față de cealaltă pentru neîndeplinirea obligațiilor pe care le are prin plata daunelor-interese, în condițiile prevăzute în prezentul contract și potrivit regulilor generale prevăzute în Codul civil.

Articolul 6. Notificări

Fiecare parte se obligă să informeze în scris cealaltă parte asupra oricăror probleme apărute, în termen de 24 de ore de la data la care a luat la cunoștință de aceste probleme. Partea astfel notificată este obligată să răspundă în scris sau să dea curs rezolvării problemei sesizate în termen de 24 ore.

Articolul 7. Limite ale răspunderii Municipiului Suceava

(1) **Asociatul** este responsabil pentru modul în care contribuția Municipiului Suceava este folosită. Răspunderea **Municipiului Suceava nu va fi** în nici un fel angajată, în cazul în care **Asociatul** va fi ținut responsabil față de terți pentru orice prejudicii cauzate în derularea Proiectului și în nici o altă situație ce decurge dintr-o acțiune sau inacțiune ilicită a **Asociatului** legată de finanțarea acordată prin prezentul contract.

(2) **Municipiul Suceava** nu răspunde în cazul nerespectării legislației în vigoare de către **Asociat** sau de către angajați, colaboratori sau consultanți ai acestuia.

Articolul 8. Efectuarea cheltuielilor

- (1) Orice sumă primită de la **Municipiul Suceava** în temeiul prezentului contract va fi cheltuită de către **Asociat** numai pentru realizarea Proiectului.
- (2) Cheltuielile vor fi efectuate de către **Asociat** conform bugetului detaliat al Proiectului prezentat în documentația depusă, conform **anexei 4** și prevederilor prezentului contract.
- (3) Categoriile de cheltuieli eligibile și neeligibile sunt cele prevăzute în **anexa 8b - activitățile cultural-educative, prezentate în documentația depusă.**
- (4) **Cheltuielile efectuate înainte și după perioada de derulare a proiectului, prevăzută la art. 4, alin. 4.2. din prezentul contract, nu sunt eligibile și nu pot fi decontate.**
- (5) Facturile sau oricare alt document financiar care dovedesc o obligație de plată, emise sau plătite înainte de încheierea contractului de asociere și/sau care nu au viza "Bun de plată" a **Coordonatorului de proiect, nu sunt eligibile și nu pot fi decontate.**
- (6) Atunci când **Municipiul Suceava** constată, pe baza raportului financiar sau ca urmare a verificărilor efectuate, că **Asociatul** a folosit bunurile achiziționate pentru derularea Proiectului, într-o manieră neconformă cu clauzele contractuale sau că nu justifică utilizarea sumelor, va solicita în scris restituirea acestora.

Articolul 9. Prezentarea rapoartelor obligatorii

- (1) **Asociatul** va transmite informații privind derularea Proiectului și **utilizarea sumelor prevăzute în contract – contribuția Municipiului Suceava și contribuția proprie.** În acest scop, **Asociatul** va prezenta **Municipiului Suceava:**
 - **un raport financiar și de activitate final** asupra utilizării tuturor sumelor, conform contractului, cu privire la activitățile cuprinse în proiect, **în maxim 15 zile de la încheierea perioadei de derulare a proiectului, prevăzută la art. 4, alin. 4.2. din prezentul contract. În cazul în care Municipiul Suceava nu a virat către Asociat întreaga sumă în perioada desfășurării proiectului, acesta va specifica în raportare și va prezenta documentele justificative pentru sumele achitate din venituri proprii sau care încă nu au fost achitate și care urmează să fie decontate de Municipiul Suceava până la 31.12.2019.**
- (2) **Serviciul Buget și finanțări nerambursabile din fonduri publice** va urmări ca verificarea actelor justificative să se facă în termen de 15 zile de la primire.
- (3) **Nerespectarea termenului de depunere a raportărilor, precum și nerestituirea sumelor justificate neconform prevederilor legale în vigoare și a proiectului aprobat, respectiv a sumelor rămase necheltuite, atrage după sine aplicarea majorărilor de întârziere conform Legii 207/2015 privind Codul de Procedură Fiscală, art.183, alin.2, în procent de 1% calculate pentru fiecare lună, începând cu ziua imediat următoare termenului de scadență și până la data stingerii sumei datorate.**
- (4) Raportările vor fi însoțite obligatoriu de documentele justificative ale plăților efectuate de **Asociat**, în copie, cu mențiunea "Conform cu originalul", ștampilate și semnate de coordonatorul proiectului. La solicitarea **Municipiului Suceava**, **Asociatul** va prezenta spre verificare, documentele justificative și în original.

Articolul 10. Modificarea contractului

Contractul poate fi modificat numai prin acordul scris al părților.

Articolul 11. Rezilierea contractului

Municipiul Suceava va rezilia contractul dacă **Asociatul** nu demarează realizarea contractului în termenul stabilit în contract sau nu îndeplinește obligațiile contractuale.

Articolul 12. Încetarea contractului

8.1. Contractul încetează:

- a) prin acordul părților;
- b) prin rezilierea pentru neexecutare, în cazurile prevăzute la articolele 4, 8 , 9;
- c) la expirarea duratei

Articolul 13. Soluționarea litigiilor

Orice neînțelegere intervenită între părți cu privire la interpretarea sau executarea contractului va fi soluționată de părți pe cale amiabilă în termen de 15 zile calendaristice de la apariția lor.

În cazul în care nu se ajunge la un rezultat, părțile vor sesiza instanța competentă.

Articolul 14. Legea aplicabilă

Legea aplicabilă va fi legea română.

Prezentul contract se încheie în 2 exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

MUNICIPIUL SUCEAVA
PRIMAR,
Ec. ION LUNGU

ASOCIAȚIA
"VOCES CRISTIANUM"
SUCEAVA

DIRECTOR EXECUTIV,
DIRECȚIA BUGET,
CONTABILITATE ȘI FISCALITATE,
Ec. ELISABETA VĂIDEANU

REPREZENTANT LEGAL
ÎMPUTERNICIT,
ILISOI IONUȚ VICHENTIE

ȘEF SERVICIUL BUGET ȘI
FINANȚĂRI NERAMBURSABILE
DIN FONDURI PUBLICE,
Ec. MIRELA SOFIAN-NICOARĂ

COORDONATOR PROIECT,
ILISOI IONUȚ VICHENTIE

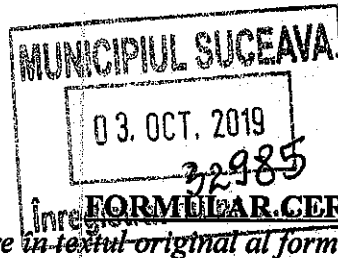
VIZĂ CONTROL PREVENTIV,
Ec. MIHAELA SIRITEANU

RESPONSABIL FINANCIAR,
DIANA NECHIFOR

AVIZAT JURIDIC,
DIRECTOR EXECUTIV,
DIRECȚIA ADMINISTRATIV,
JURIDICĂ ȘI ADMINISTRATIVĂ,
Jurist PAUL IFTIMIE

ÎNTOCMIT,
CONSILIER SERVICIUL BUGET ȘI
FINANȚĂRI NERAMBURSABILE
DIN FONDURI PUBLICE,
GABRIELA FARAON

Anexa 1



Număr și dată de înregistrare/ Registratură

1

(Orice modificare în textul original al formularului atrage după sine respingerea cererii)

A. Date privind solicitantul

1. Solicitant:

Numele complet al persoanei juridice solicitante: **ASOCIAȚIA "VOCES CRISTIANUM" SUCEAVA** ✓
Prescurtarea: -
Adresa: loc. Suceava, b-dul. Corneliu Coposu, nr. 1, bl. 5, sc. A, et. 4, ap.10, jud. Suceava ✓
Cod fiscal: **30352173** ✓
Telefon: **0743/880485** ✓
Fax : -
E-mail: **ilisoi.ionutz@gmail.com** ✓

2. Date bancare:

Denumirea băncii: **CEC BANK SUCEAVA** ✓
Numărul de cont: **RO53CECESV0130RON0938866** ✓
Titular: Asociația "Voces Cristianum" Suceava ✓

3. Datele persoanei care are dreptul de a reprezenta solicitantul :

Nume/Prenume: **MIHALCIUC CRINA IONELA** ✓
Funcția în cadrul asociației: **Președinte** ✓
Tel./Fax: **0745/71482120** ✓
E-mail: **bumbac.alina@yahoo.com** ✓

Semnătură



Notă!

Împuternicit d-l Ilisoi Ionuț Vichentie pentru semnarea și realizarea acestui proiect, potrivit procurii atașate. ✓

4. Datele persoanei care este coordonatorul proiectului dacă este diferită de persoana de la punctul 3:

Nume/Prenume: **ILISOI IONUȚ VICHENTIE** ✓
Funcția în cadrul asociației: **Membru** ✓
Tel./Fax: **0743/880485** ✓
E-mail: **ilisoi.ionutz@gmail.com** ✓

Semnătură

5. Echipa responsabilă de derularea proiectului (nume, prenume, funcția în cadrul asociației/fundatiei/institufiei, telefon, e-mail, semnătura, descrierea experienței în scrierea și managementul proiectelor):

Coordonator proiect – **Ilisoi Ionuț Vichentie** - membru, tel. **0743/880485**, e-mail **ilisoi.ionutz@gmail.com**; ✓

Semnătură

Responsabil financiar – **Nechifor Diana**, tel. **0753/574743**, e-mail **contaexpertsolutions@gmail.com**; ✓

Semnătură

Responsabil cu probleme tehnice – **Tablan Popescu Lucian Ionuț** - membru, tel. **0756/435923**, e-mail **antichitatisuceava@yahoo.com**; ✓

Semnătură

Alți membri, după caz - **Nu este cazul** ✓

Semnătură

6. Descrierea activității, a resurselor și a obiectivelor solicitantului. Descrierea experienței în scrierea și managementul proiectului:

Descrierea activității:

Programul ✓

- cultural-educativ - vezi Anexa 8b ✓

- **Promovarea valorilor/tradițiilor locale istorice/culturale** (arta plastică, meșteșugurile tradiționale, folclor) și a creației contemporane din municipiu prin:
 - * informare, educație, conștientizare publică;
 - * amenajarea spațiilor și susținerea manifestărilor artistice (inclusiv în aer liber): expoziții, ateliere, galerii, spectacole, concursuri, conferințe, etc.;
 - * editare carte și tipărirea de publicații diverse.

Asociația "Voces Christianum" Suceava este o asociație cu personalitate juridică, neguvernamentală, apolitică, non-profit, care are ca scop principal promovarea culturii în general, de a face artă de performanță, de a iniția activități culturale, de a descoperi și promova noi talente, de a participa la concerte, concursuri și alte activități culturale tradiționale, de a redescoperi, transmite și promova tradițiile și obiceiurile populare din Bucovina, cât și cântarea corală locală, de a colabora cu alte asociații similare, instituții de stat, publice sau private din țară și străinătate. —

Principalele obiective ale Asociației "Voces Christianum" Suceava sunt: —

- * promovarea, păstrarea și revigorarea tradițiilor populare românești în context european; —
- * susținerea și promovarea tinerilor talentați în domeniu, **organizarea de concerte, concursuri, premieri și alte activități culturale tradiționale;** —
- * organizarea de târguri și expoziții precum și promovarea turismului rural românesc cu ajutorul culturii; —
- * sprijinirea artiștilor cu venituri mici și relansarea creațiilor lor; —
- * **organizarea unei corale pentru a face muzică de performanță în vederea participării cu succes la acțiuni de profil;** —
- * realizarea de spectacole, festivaluri atât în țară cât și în străinătate; —
- * acordarea de burse pentru elevi și studenți ce activează în domeniu; —
- * cercetarea și valorificarea tradițiilor românești și a naționalităților conlocuitoare, organizarea de colocvii și seminarii, etc.; —
- * sprijinirea instituțiilor de cult și a monumentelor istorice din România, precum și promovarea lor pe plan internațional; —
- * editarea unor materiale de specialitate, CD-uri, broșuri, cărți, etc., și înființarea unei edituri și a unei Case de Discuri în cadrul Asociației; —
- * realizarea în colaborare cu instituțiile de specialitate (școli, facultăți, centre de cultură, etc.), cercetare, culegeri, precum implementarea culturii tradiționale în școli, licee, etc.; —
- * realizarea de emisiuni de specialitate la posturi de radio-televiziune; ✓
- * pregătirea unor grupuri vocale și instrumentale în vederea participării la activități de profil;
- * crearea unui departament care să vină în sprijinul creatorilor tradiționali (interpreți vocali, instrumentiști, Ansambluri folclorice-profesioniste și de amatori, dansatori, etc. în vederea obținerii drepturilor; ✓
- * redescoperirea și punerea în valoare a creațiilor muzicale a unor mari compozitori bucovineni cât și a unora mai puțini cunoscuți și continuarea tradiției corale locale. —

Descrierea resurselor: Din totalul de 100% buget necesar proiectului de anul acesta, 90% dorim să fie asigurat prin finanțare de la Municipiul Suceava, iar 10% din bugetul asociației. ✓

Descrierea experienței în scrierea și managementul proiectului:

Asociația "Voces Christianum" Suceava a mai derulat proiecte în asociere cu Municipiul Suceava și Consiliul Local Suceava, astfel amintim: —

- ✓ în 2014 - "Promovarea muzicii corale și a tradițiilor bucovinene în Italia, Elveția, Germania", care s-a desfășurat în următoarele orașe din aceste țări: Italia (Brescia, Ivrea, Pinerolo, Asti), Elveția (Neuchatel, Berna, Zurich, Luzern), Germania (Ingolstadt, Augsburg);
- ✓ în 2017 - "Promovarea culturii muzicale sucevene la Concursul Coral Internațional Kalamata 2017"; —

- ✓ în 2018 - "Promovarea muzicii corale la Bethlehem's Christmas tree Lightening Ceremony", prin participarea Coralei mixte "Ciprian Porumbescu" Suceava la Ceremonia de aprindere a bradului de Crăciun, în Piața Manger din Betleem, la invitația Primarului Orașului Sfânt Bethlehem, eveniment desfășurat sub patronajul Excelenței Sale, d-l Prim-Ministru Rami Al Hamdallah. ✓

Proiectele enunțate mai sus, finanțate din fonduri publice locale, demonstrează capacitatea asociației de a gestiona asemenea fonduri și de a implementa cu succes proiectele finanțate. ✓

Acestea proiecte realizate au avut drept scop desfășurarea de activități potrivit obiectivelor asociației, contribuind astfel la promovarea și susținerea intereselor comune ale societății civile la nivel local, național și internațional. ✓

Colaborarea cu Municipiul Suceava în acești ani a fost foarte bună, astfel că proiectele noastre au fost duse la bun sfârșit, iar rezultatele au fost excepționale, câștigând medalia de aur în Grecia, promovând la nivel internațional renumele coralei, implicit al orașului nostru. ✓

În anul 2019, pentru a onora invitația adresată asociației noastre de către Centrul Cultural Român din Neuchatel, Elveția, în vederea participării și susținerii unor concerte de muzică corală, de către membrii Coralei mixte "Ciprian Porumbescu" Suceava, dorim ca Municipiul Suceava să ne fie alături pentru realizarea acestui turneu. ✓

Concertele de muzică corală vor fi susținute în mai multe orașe elvețiene:

- **Basel, Berna, Neuchatel, Fribourg, Lucerna, Lugano, Laussane, Geneva.**

Veniturile asociației noastre sunt constituite în principal din donații și sponsorizări, iar în vederea realizării obiectivelor propuse solicităm să fim sprijiniți de autoritățile locale, prin alocarea unei finanțări din fondurile publice. ✓

Pentru a putea face acest turneu, dorim asocierea cu Municipiul Suceava, în vederea realizării proiectului având titlul "Promovarea muzicii corale sucevene în marile orașe din Elveția", ocazie cu care vom putea promova muzica corală, obiceiurile și tradițiile Bucovinei. ✓

Cheltuielile privind cazarea și masa, necesare pe toată perioada șederii vor fi acoperite de Centrul Cultural Român din Neuchatel, Elveția, din partea căruia am primit invitația, finanțarea din fonduri publice fiindu-ne necesară pentru acoperirea cheltuielilor de transport. ✓

În ultimii ani, cu finanțările primite din banii publici am putut promova valoroasa muzică corală bucovineană, capodoperele corale ale compozitorilor suceveni, într-o versiune interpretativă de înaltă elevație artistică. ✓

Dorim să facem cunoscut orașul nostru și să dezvoltăm astfel de proiecte în parteneriat cu administrația locală, element esențial de promovare externă a municipiului. ✓

Considerăm că doar împreună vom putea promova la nivel internațional orașul Suceava și în același timp Bucovina, contribuind și la dezvoltarea educației și abilităților tinerilor, care fac parte din corala mixtă "Ciprian Porumbescu". ✓

Prin activitățile și programele desfășurate de corala noastră, prin promovarea unei atitudini responsabile și a unor interpretări de înaltă elevație artistică, putem să facem cunoscută România, orașul Suceava și implicit Bucovina. ✓

Această promovare culturală și turistică pe care dorim să o realizăm, deschide noi orizonturi de dezvoltare economică a orașului. ✓

Proiectul este manageriat de Iliso Ionuț Vichentie, coordonatorul proiectului, membru în asociație, împuternicit pentru realizarea acestuia, cu experiență în scrierea și managementul proiectelor, participând la realizarea celorlalte proiecte derulate în asociere cu Municipiului Suceava, în anii anteriori. ✓

B. Date privind proiectul

1. Denumirea proiectului:

- "Promovarea muzicii corale sucevene în marile orașe din Elveția". ✓

2. Locul desfășurării proiectului (localitate): - Elveția -

- susținerea unui număr de 10 concerte de către membrii Coralei mixte "Ciprian Porumbescu", în cele mai mari orașe elvețiene: Basel, Berna, Neuchatel, Fribourg, Lucerna, Lugano, Laussane, Geneva.

3. Durata proiectului: de la 15 noiembrie 2019 până la 20 decembrie 2019 -

- ✓ ✦ 15.11.2019 - 26.11.2019 - pregătirea și promovarea activităților cuprinse în proiect (alegerea furnizorilor și încheierea contractelor cu furnizorii de servicii);
- ✓ ✦ 27.11.2019 - 17.12.2019 - deplasarea în Elveția și susținerea concertelor programate, potrivit programului prezentat în anexa 1 bis. ✓
- ✓ ✦ 18.12.2019 - 20.12.2019 - concluzii și raportări finale. ✓

4. Rezumatul proiectului (max. 20 de rânduri), structurat astfel:

- **titlu:** - "Promovarea muzicii corale sucevene în marile orașe din Elveția". ✓

Asociația "Voces Christianum" Suceava **solicită asocierea** cu Municipiul Suceava în vederea finanțării și realizării în comun a acțiunilor de interes local cuprinse în proiectul mai sus menționat. ✓

Pentru a onora invitația adresată asociației noastre de către Centrul Cultural Român din Neuchatel, Elveția, în vederea participării și susținerii unor concerte de muzică corală, de către membrii Coralei mixte "Ciprian Porumbescu" Suceava, dorim ca Municipiul Suceava să ne fie alături pentru realizarea acestui turneu. ✓

Suntem onorați să reprezentăm orașul nostru și să promovăm muzica corală, obiceiurile și tradițiile Bucovinei, prin susținerea unor concerte de muzică corală în mai multe orașe elvețiene. Cheltuielile privind cazarea și masa, necesare pe toată perioada șederii vor fi acoperite de Centrul Cultural Român din Neuchatel, Elveția, din partea căruia am primit invitația, finanțarea din fonduri publice fiindu-ne necesară pentru acoperirea cheltuielilor de transport. ✓

Cazarea va fi asigurată în orașul Cartailod, Elveția, localitate poziționată geografic la distanțe relativ egale, pentru a face deplasarea corului mai ușoară la concertele enumerate mai sus. ✓ Necesitatea realizării acestui proiect se datorează în primul rând, dorinței de a aduce în atenția publicului internațional, valoroasa muzică corală bucovineană. ✓

- **scopul:** - promovarea pe plan internațional a capodoperelor corale ale compozitorilor suceveni, prin participarea Coralei mixte "Ciprian Porumbescu" la cele 10 concerte programate în Elveția, într-o versiune interpretativă de înaltă elevație artistică; ✓

- **participanți:** - 27 persoane, din care doi dirijori și 25 cântăreți, membrii ai Coralei mixte "Ciprian Porumbescu"; ✓

- **grupuri țintă:** - comunitatea internațională; ✓

- **beneficiari direcți** - Corala mixtă "Ciprian Porumbescu", dar și publicul internațional, iubitor al acestui gen muzical; ✓

- **beneficiari indirecți** - Municipiului Suceava și cetățenii orașului, deoarece această promovare culturală și turistică pe care dorim să o realizăm, poate deschide noi orizonturi de dezvoltare economică a orașului. ✓

- **activități / acțiuni principale din cadrul proiectului**

Activitățile aferente acestui proiect sunt:

- **15.11.2019 - 26.11.2019 - pregătirea și promovarea activităților cuprinse în proiect (alegerea furnizorilor și încheierea contractelor cu furnizorii de servicii);** ✓
- **27.11.2019 - 17.12.2019 - deplasarea în Elveția și susținerea concertelor programate, potrivit programului prezentat în anexa 1 bis.** ✓
- **18.12.2019 - 20.12.2019 - concluzii și raportări finale.** ✓

Activitățile proiectului nostru se vor desfășura astfel:

- pe data de **27 noiembrie**, seara vom pleca din Suceava, cu un autocar închiriat, iar în ziua de **29 noiembrie** ajungem în localitatea **Cortailod din Elveția**, unde avem cazare rezervată locația fiind aleasă de organizatorul turneului, Centrul Cultural Român din Neuchatel, Elveția, localitatea este poziționată geografic la distanțe relativ egale pentru a face deplasarea mai ușoară a corului la concerte. ✓
- pe data de **30 noiembrie** – concert programat a fi susținut la parohia ortodoxă română "**Sfântul Apostol Andrei**" din Basel; ✓
- pe data de **1 decembrie** – concert programat a fi susținut la parohia ortodoxă română "**Sfântul Mucenic Gheorghe**" din Berna; ✓
- pe data de **1 decembrie** – concert programat a fi susținut la **Centrul Cultural Român din Neuchatel**; ✓
- pe data de **5 decembrie** – concert programat a fi susținut la parohia ortodoxă română "**Sfântul Mucenic Gheorghe**" din Fribourg; ✓
- pe data de **7 decembrie** – concert programat a fi susținut la parohia ortodoxă română "**Nașterea Maicii Domnului**" din Lucerna; ✓
- pe data de **8 decembrie** – concert programat a fi susținut la parohia ortodoxă română "**Sfântul Ioan cel Nou de la Suceava**" din Lugano; ✓
- pe data de **11 decembrie** – concert programat a fi susținut la parohia ortodoxă română "**Sfânta Treime și Sfântul Nectarie de la Eghina**" din Neuchatel; ✓
- pe data de **13 decembrie** – concert programat a fi susținut la parohia ortodoxă română "**Tuturor Sfinților Români**" din Laussane; ✓
- pe data de **14 decembrie** – concert programat a fi susținut la parohia ortodoxă română "**Învierea Domnului**" din Geneva; ✓
- pe data de **15 decembrie** – concert programat a fi susținut la parohia ortodoxă română "**Tuturor Sfinților Români**" din Laussane; ✓
- pe data de **15 decembrie**, seara vom pleca din Cortailod din Elveția și vom ajunge la Suceava pe data de **17 decembrie**. ✓

În această deplasare vom parcurge aproximativ **3.600 km** de la Suceava – Cortailod, Elveția – retur, iar în perioada șederii, pentru deplasările de la locul cazării spre orașele unde vom susține concertele, aproximăm un parcurs de **2.000 km**, în total **5.600 km**, pentru care dorim finanțare. ✓

- **rezultatele estimate:**

Prin implementarea acestui proiect se are în vedere:

- ✓ reintroducerea și punerea în valoare a creațiilor compozitorilor bucovineni în circuitul interpretativ european și mondial; ✓
- ✓ afirmarea și creșterea prestigiului Coralei "Ciprian Porumbescu" la nivel internațional; ✓
- ✓ creșterea competitivității, întărirea sentimentelor patriotice și dezvoltarea aptitudinilor personale de comunicare și relaționare a tinerilor implicați în proiect; ✓
- ✓ dezvoltarea parteneriatului dintre administrația locală și societatea civilă, ca element esențial de promovare externă a municipiului; ✓
- ✓ oferirea unor spectacole de muzică corală de calitate și promovarea tinerelor talente bucovinene; ✓
- ✓ promovarea Municipiului Suceava prin susținerea participărilor la astfel de evenimente internaționale, care să deschidă noi orizonturi de dezvoltare economică a orașului. ✓

5. Scopul și obiectivele proiectului (descriere max 20 rânduri):

Necesitatea realizării acestui proiect se datorează în primul rând, dorinței de a aduce în atenția publicului internațional, valoroasa muzică corală bucovineană. ✓

Scopul proiectului îl reprezintă promovarea pe plan internațional a capodoperelor corale ale compozitorilor suceveni, prin participarea Coralei mixte "Ciprian Porumbescu" la cele 10 concerte programate în Elveția, într-o versiune interpretativă de înaltă elevație artistică. ✓

Obiectivul principal al acestui proiect îl constituie stimularea interesului internațional pentru promovarea creațiilor compozitorilor suceveni și bucovineni pe plan european și mondial. ✓

Alte obiective specifice proiectului: ✓

- ❖ promovarea artei muzicale corale și stimularea participanților cu aptitudini deosebite în interpretarea vocală; ✓
- ❖ sensibilizarea publicului internațional, în legătură cu bogăția și frumusețea muzicii corale; ✓
- ❖ ruperea barierelor lingvistice și de teritoriu dintre tineri, prin susținerea și promovarea muzicii corale; ✓
- ❖ crearea unor legături sociale și profesionale noi, dar și oportunități de promovare turistică a României, Sucevei și implicit a Bucovinei. ✓

6. Costurile estimate ale proiectului (se va detalia pe acțiuni / activități, categorii de cheltuieli și surse de finanțare), conform tabelului de mai jos:

Nr. crt.	Programul, proiectul, acțiunea/activitatea, categoriile de cheltuieli	Valoare totală	din care	
			Suma solicitată Municipiului Suceava	Venituri proprii ale asociației
	<p>Programul Promovarea valorilor/tradițiilor locale istorice/culturale (arta plastică, meșteșugurile tradiționale, folclor) și a creației contemporane din municipiu prin:</p> <ul style="list-style-type: none"> • informare, educație, conștientizare publică; • amenajarea spațiilor și susținerea manifestărilor artistice (inclusiv în aer liber): expoziții, ateliere, galerii, spectacole, concursuri, conferințe, etc.; • editare carte și tipărirea de publicații diverse. 	33.400	30.000	3.400
	<p>Proiectul Titlul "Promovarea muzicii corale sucevene în marile orașe din Elveția" ✓ - perioada de desfășurare 15.11.2019 - 20.12.2019 ✓</p>	33.400	30.000	3.400
	<p>1.1. Acțiunea/activitatea Pregătirea și promovarea activităților cuprinse în proiect (alegerea furnizorilor și încheierea contractelor cu furnizorii de servicii); ✓ - perioada de desfășurare 15.11.2019 - 26.11.2019 ✓ total = 3.400 lei ✓ din care: ✓</p>	3.400	0	3.400

<p>Tiparituri</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ - pliante (fată/verso) tipărite în română/franceză/engleză/germană 2.000 buc. x 1 leu/buc. = 2000 lei ✓ ✓ - stegulețe (fată/verso) tipărite cu stema României/Elveției 700 buc. x 1 leu/buc. = 700 lei ✓ ✓ - stegulețe (fată/verso) tipărite cu stema Municipiului Suceava/asociației 700 buc. x 1 leu/buc. = 700 lei ✓ <p>Total tiparituri = 3.400 lei ✓ (suportat din contribuția proprie a asociației) ✓</p> <p>Aceste materiale publicitare vor fi inscripționate la loc vizibil utilizând fraza din anexa 8b: ✓ "Material publicat în asociere cu Municipiul Suceava și Consiliul Local Suceava, prin programul din anul 2019" ✓ și se va anexa la justificare cel puțin un exemplar din aceste materiale publicitare. ✓</p> <p>Cu aceste materiale publicitare vom face promovare proiectului. ✓ Ele vor fi distribuite în locațiile unde vom susține concertele. ✓</p> <p>1. Vom prezenta la justificare poze cu momentele distribuirii acestor materiale publicitare, dar și poze cu cele mai importante momente ale activităților desfășurate în cadrul acestui proiect (de la toate cele 10 concerte susținute). ✓</p> <p>În baza studiului pieței (minim 3 oferte/produs), vom încheia contract, în perioada 15.11.2019 - 26.11.2019, cu furnizorul care ne oferă prețurile și serviciile cele mai bune și vom tipări aceste materiale publicitare. ✓ În perioada 15.11.2019 - 26.11.2019 vom solicita factura fiscală. ✓ Plata se va face după eliberarea facturii fiscale. ✓</p> <p>Vom depune la decontare:</p> <ul style="list-style-type: none"> *copiile ofertelor, pentru produsele solicitate (minim 3 oferte/produs); ✓ *copia facturii fiscale acceptată la plată, cu "Bun de plată"; ✓ *copia documentului care atestă plata efectuată (OP-ul/chitanța); ✓ *copia contractului, care să conțină: denumirea completă a produsului, numărul de bucăți, prețul pe fiecare produs (cu TVA), valoarea totală a contractului. ✓ <p>Decontul se va face potrivit regulamentului și anexei 8b. ✓</p>	3.400	0	3.400
---	-------	---	-------

	<p>1.2. Actiunea/activitatea Deplasarea în Elveția și susținerea concertelor programate, potrivit programului prezentat în anexa 1 bis. ✓ -perioada de desfășurare: 27.11.2019 – 17.12.2019 ✓ total = 30.000 lei ✓ din care: ✓</p>	30.000	30.000	0
2.	<p>Transport</p> <p>* 27 persoane, din care doi dirijori și 25 cântăreți, membrii ai Coralei mixte "Ciprian Porumbescu", cu autocar de minim 60 locuri; ✓</p> <p>* Ruta:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Suceava - Cortailod, Elveția - retur 1.800 km x 2 (dus/întors) = 3.600 km ✓ <p>* Rutele în perioada sederii în Elveția, deplasările de la locul cazării, Cortailod, în orașele unde vom susține concertele: ✓</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ pe data de 30 noiembrie – concert programat a fi susținut la parohia ortodoxă română "Sfântul Apostol Andrei" din Basel = 260 km; ✓ ➤ pe data de 1 decembrie – concert programat a fi susținut la parohia ortodoxă română "Sfântul Mucenic Gheorghe" din Berna = 120 km; ✓ ➤ pe data de 1 decembrie – concert programat a fi susținut la Centrul Cultural Român din Neuchatel = 20 km; ✓ ➤ pe data de 5 decembrie – concert programat a fi susținut la parohia ortodoxă română "Sfântul Mucenic Gheorghe" din Fribourg = 160 km; ✓ ➤ pe data de 7 decembrie – concert programat a fi susținut la parohia ortodoxă română "Nașterea Maicii Domnului" din Lucerna = 300 km; ✓ ➤ pe data de 8 decembrie – concert programat a fi susținut la parohia ortodoxă română "Sfântul Ioan cel Nou de la Suceava" din Lugano = 620 km; ✓ ➤ pe data de 11 decembrie – concert programat a fi susținut la parohia ortodoxă română "Sfânta Treime și Sfântul Nectarie de la Eghina" din Neuchatel = 20 km; ✓ ➤ pe data de 13 decembrie – concert programat a fi susținut la parohia ortodoxă română "Tuturor Sfinților Români" din Laussane = 130 km; ✓ 	30.000	30.000	0

- pe data de 14 decembrie – concert programat a fi susținut la parohia ortodoxă română "Învierea Domnului" din Geneva = 240 km;
 - pe data de 15 decembrie – concert programat a fi susținut la parohia ortodoxă română "Tuturor Sfinților Români" din Laussane = 130 km.
- Total = 2.000 km pentru deplasările în Elveția

Total general = 5.600 km x 5,35 lei/km = 30.000 lei

Total transport = 30.000 lei
(suportată din contribuția Municipiului Suceava)

În baza studiului pieței (minim 3 oferte/produs), vom încheia contract, în perioada 15.11.2019 - 26.11.2019, cu un prestator de servicii de transport, care ne oferă prețul și serviciile cele mai bune.

În perioada 27.11.2019 - 17.12.2019, vom solicita factura fiscală, deoarece avem nevoie de asigurarea transportului, plecarea fiind pe data de 27.11.2019.

Plata se va face după eliberarea facturii fiscale.

Contractul de transport va conține o anexă cu lista persoanelor care au fost transportate.

Vom depune la decontare:

*copiile ofertelor (minim 3 oferte, de la firme de transport);

*copia facturii fiscale, acceptată la plată, cu "Ban de plată";

*copia documentului care atestă plata efectuată (OP-ul/chitanța);

*copia contractului de transport, care să conțină: ruta/rutele efectuate, perioada deplasării (de la - până la), numărul de persoane transportate, km parcurși, prețul/km, dar și anexa aferentă acestui contract cu lista persoanelor transportate (ține loc și de foaie de parcurs);

* copia cărții de identificare a mașinii cu care s-a efectuat deplasarea;

*copiile cărților de identitate ale persoanelor transportate;

*copia tabelului cu semnăturile persoanelor care au beneficiat de transport;

*anexa 10a, depusă în original – tabel transport.

Decontul se va face potrivit regulamentului și anexei 8b

1.3. Acțiunea/activitatea Concluzii și raportări finale. - perioada de desfășurare 18.12.2019 – 20.12.2019 ✓	0 ✓	0 ✓	0 ✓
---	-----	-----	-----

C. Resurse umane și financiare ale structurii, angrenate în realizarea acțiunilor/activităților din cadrul proiectului

1. Resurse umane:

1.1. Număr de personal salariat – total – (nume, prenume)

- Asociația nu are personal salariat. ✓
- Vor participa la toate activitățile proiectului un număr de 27 persoane, din care doi dirijori și 25 cântăreți, membrii ai Coralei mixte "Ciprian Porumbescu". ✓

2. Resurse financiare:

2.1. Venituri proprii realizate în anul precedent – total 35.900 lei, din care:

- donații, sponsorizări – 3.500 lei; ✓
- venituri din activități economice (închirieri, prestări servicii, reclamă, publicitate, etc.) - 0 lei;
- cotizații, taxe, penalități, etc. - 0 lei;
- alte venituri – 32.400 lei. ✓

2.2. Venituri proprii estimate a se realiza în anul curent – total 66.000 lei, din care:

- donații, sponsorizări – 3.400 lei; ✓
- venituri din activități economice (închirieri, prestări servicii, reclamă, publicitate, etc.) - 0 lei;
- cotizații, taxe, penalități, etc. - 0 lei;
- alte venituri - 62.600 lei, din care 30.000 lei proiectul preconizat a se realiza în asociere cu Municipiul Suceava. ✓

3. Justificarea proiectului

În anul 2019, pentru a onora invitația adresată asociației noastre de către Centrul Cultural Român din Neuchatel, Elveția, în vederea participării și susținerii unor concerte de muzică corală, de către membrii Coralei mixte "Ciprian Porumbescu" Suceava, dorim ca Municipiul Suceava să ne fie alături pentru realizarea acestui turneu. ✓

Concertele de muzică corală vor fi susținute în mai multe orașe elvețiene: ✓

- Basel, Berna, Neuchatel, Fribourg, Lucerna, Lugano, Laussane, Geneva. ✓

Veniturile asociației noastre sunt constituite în principal din donații și sponsorizări, iar în vederea realizării obiectivelor propuse solicităm să fim sprijiniți de autoritățile locale, prin alocarea unei finanțări din fondurile publice. ✓

Pentru a putea face acest turneu, dorim asocierea cu Municipiul Suceava, în vederea realizării proiectului având titlul "Promovarea muzicii corale sucevene în marile orașe din Elveția", ocazie cu care vom putea promova muzica corală, obiceiurile și tradițiile Bucovinei. ✓

Cheltuielile privind cazarea și masa, necesare pe toată perioada șederii vor fi acoperite de Centrul Cultural Român din Neuchatel, Elveția, din partea căruia am primit invitația, finanțarea din fonduri publice fiindu-ne necesară pentru acoperirea cheltuielilor de transport. ✓

În ultimii ani, cu finanțările primite din banii publici am putut promova valoroasa muzică corală bucovineană, capodoperele corale ale compozitorilor suceveni, într-o versiune interpretativă de înaltă elevație artistică. ✓

Dorim să facem cunoscut orașul nostru și să dezvoltăm astfel de proiecte în parteneriat cu administrația locală, element esențial de promovare externă a municipiului. ✓

Considerăm că doar împreună vom putea promova la nivel internațional orașul Suceava și în același timp Bucovina, contribuind și la dezvoltarea educației și abilităților tinerilor, care fac parte din corala mixtă "Ciprian Porumbescu". ✓

Prin activitățile și programele desfășurate de corala noastră, prin promovarea unei atitudini responsabile și a unor interpretări de înaltă elevație artistică, putem să facem cunoscută România, orașul Suceava și implicit Bucovina. ✓

Această promovare culturală și turistică pe care dorim să o realizăm, deschide noi orizonturi de dezvoltare economică a orașului. ✓

Activitățile proiectului nostru se vor desfășura astfel: ✓

- pe data de 27 noiembrie, seara vom pleca din Suceava, cu un autocar închiriat, iar în ziua de 29 noiembrie ajungem în localitatea Cortaillod din Elveția, unde avem cazare rezervată locația fiind aleasă de organizatorul turneului, Centrul Cultural Român din Neuchatel, Elveția, localitate este poziționată geografic la distanțe relativ egale pentru a face deplasarea mai ușoară a corului la concerte. ✓
- pe data de 30 noiembrie – concert programat a fi susținut la parohia ortodoxă română "Sfântul Apostol Andrei" din Basel; ✓
- pe data de 1 decembrie – concert programat a fi susținut la parohia ortodoxă română "Sfântul Mucenic Gheorghe" din Berna; ✓
- pe data de 1 decembrie – concert programat a fi susținut la Centrul Cultural Român din Neuchatel; ✓
- pe data de 5 decembrie – concert programat a fi susținut la parohia ortodoxă română "Sfântul Mucenic Gheorghe" din Fribourg; ✓
- pe data de 7 decembrie – concert programat a fi susținut la parohia ortodoxă română "Nașterea Maicii Domnului" din Lucerna; ✓
- pe data de 8 decembrie – concert programat a fi susținut la parohia ortodoxă română "Sfântul Ioan cel Nou de la Suceava" din Lugano; ✓
- pe data de 11 decembrie – concert programat a fi susținut la parohia ortodoxă română "Sfânta Treime și Sfântul Nectarie de la Eghina" din Neuchatel; ✓
- pe data de 13 decembrie – concert programat a fi susținut la parohia ortodoxă română "Tuturor Sfinților Români" din Laussane; ✓
- pe data de 14 decembrie – concert programat a fi susținut la parohia ortodoxă română "Învierea Domnului" din Geneva; ✓
- pe data de 15 decembrie – concert programat a fi susținut la parohia ortodoxă română "Tuturor Sfinților Români" din Laussane; ✓
- pe data de 15 decembrie, seara vom pleca din Cortaillod din Elveția și vom ajunge la Suceava pe data de 17 decembrie. ✓

În această deplasare vom parcurge aproximativ 3.600 km de la Suceava – Cortaillod, Elveția – retur, iar în perioada șederii, pentru deplasările de la locul cazării spre orașele unde vom susține concertele, aproximăm un parcurs de 2.000 km, în total 5.600 km, pentru care dorim finanțare. ✓

Proiectul este manageriat de Iliso Ionuț Vichentie, coordonatorul proiectului, membru în asociație, împuternicit pentru realizarea acestuia, cu experiență în scrierea și managementul proiectelor, participând la realizarea celorlalte proiecte derulate în asociere cu Municipiului Suceava, în anii anteriori. ✓

4. Rezultatele scontate: impactul proiectului și mijloace de monitorizare și evaluare a rezultatelor

Prin implementarea acestui proiect se are în vedere: ✓

- ✓ reintroducerea și punerea în valoare a creațiilor compozitorilor bucovineni în circuitul interpretativ european și mondial; ✓
- ✓ afirmarea și creșterea prestigiului Coralei "Ciprian Porumbescu" la nivel internațional; ✓
- ✓ creșterea competitivității, întărirea sentimentelor patriotice și dezvoltarea aptitudinilor personale de comunicare și relaționare a tinerilor implicați în proiect; ✓

- ✓ dezvoltarea parteneriatului dintre administrația locală și societatea civilă, ca element esențial de promovare externă a municipiului; ✓
- ✓ oferirea unor spectacole de muzică corală de calitate și promovarea tinerelor talente bucovinene; ✓
- ✓ promovarea Municipiului Suceava prin susținerea participărilor la astfel de evenimente internaționale, care să deschidă noi orizonturi de dezvoltare economică a orașului. ✓

Monitorizarea și evaluarea derulării proiectului se va face de coordonatorul proiectului, deoarece este persoana prezentă în permanență la desfășurarea activităților. ✓

Se vor realiza activități de publicitate pe care le-am prezentate anterior și care vor fi depuse la justificarea cheltuielilor. ✓

5. Ordinea de prioritate (în cazul în care ați aplicat mai multe proiecte la această rundă vă rugăm să precizați ordinea importanței lor pentru dumneavoastră, luând în considerare procedura de aplicare).

Nu este cazul. ✓

Data: 03.10.2019 ✓

Numele/Prenumele/Semnătura reprezentantului legal al persoanei juridice solicitante
ILISOI IONUȚ VICHENTIE - membru asociație ✓
(împuternicit potrivit procurii atașate)

Numele/Prenumele/Semnătura coordonatorului de proiect
ILISOI IONUȚ VICHENTIE ✓

Ștampila persoanei juridice solicitante



PROGRAMUL DE DESFĂȘURARE PROIECT

"Promovarea muzicii corale succvene în marile orașe din Elveția"
27.11.2019 – 17.12.2019

Nr. crt.	Activitățile care vor avea loc	Ziua de desfășurare a activității	Data de desfășurare a activității	Orele de desfășurare a activității	Argumente referitoare la desfășurarea activității	Locația unde se vor desfășura activitățile
1.	* Deplasarea în Elveția, în vederea susținerii concertelor programate	➤ miercuri – vineri	➤ 27.11.2019- 29.11.2019	➤ 24/24	* Pe data de 27 noiembrie, seara vom pleca din Suceava, cu un autocar închiriat, iar în ziua de 29 noiembrie ajungem în localitatea Cortaillod din Elveția, unde avem cazare rezervată, locația fiind aleasă de organizatorul turneului, Centrul Cultural Român din Neuchatel, localitatea este poziționată geografic la distanțe relativ egale pentru a face deplasarea mai ușoară a corului la concerte.	Suceava – Cortaillod, Elveția
2.	* Susținerea unui număr de 10 concerte de către membrii Coralei mixte "Ciprian Porumbescu", în cele mai mari orașe elvețiene	➤ sâmbătă – duminică (cate 2 concerte) ➤ joi – sâmbătă ➤ duminică ➤ miercuri – vineri ➤ sâmbătă – duminică	➤ 30.11.2019 – ➤ 01.12.2019 – ➤ 05.12.2019 – ➤ 07.12.2019 – ➤ 08.12.2019 – ➤ 11.12.2019 – ➤ 13.12.2019 – ➤ 14.12.2019 – ➤ 15.12.2019 –	➤ 17,00 – 20,00 ➤ 10,00 – 13,00 și 17,00-20,00 (duminica)	* Ne vom deplasa din orașul Cortaillod, locul unde avem asigurată cazarea către orașele unde avem de susținut concertele, astfel: • pe data de 30 noiembrie – concert programat a fi susținut la parohia ortodoxă română "Sfântul Apostol Andrei" din Basel; • pe data de 1 decembrie – concert programat a fi susținut la parohia ortodoxă română "Sfântul Mucenic Gheorghe" din Berna; • pe data de 1 decembrie – concert programat a fi susținut la Centrul Cultural Român din Neuchatel; • pe data de 5 decembrie – concert programat a fi susținut la parohia ortodoxă română "Sfântul Mucenic Gheorghe" din Fribourg; • pe data de 7 decembrie – concert programat a fi susținut la parohia ortodoxă română "Nașterea Maicii Domnului" din Lucerna; • pe data de 8 decembrie – concert programat a fi	Orășele - Basel, Bernă, Neuchatel, Fribourg, Lucerna, Lugano, Laussane, Geneva

						Cortailod, Elveția - Suceava
3.	Deplasarea spre România	➤ duminică - marți	➤ 15.12.2019- 17.12.2019	➤ 24/24	* Pe data de 15 decembrie, seara vom pleca din Cortailod, Elveția și vom ajunge la Suceava pe data de 17 decembrie.	
					susținut la parohia ortodoxă română "Sfântul Ioan cel Nou de la Suceava" din Lugano; ✓ pe data de 11 decembrie – concert programat a fi susținut la parohia ortodoxă română "Sfânta Treime și Sfântul Nectarie de la Eghina" din Neuchâtel; ✓ pe data de 13 decembrie – concert programat a fi susținut la parohia ortodoxă română "Tuturor Sfinților Români" din Laussane; ✓ pe data de 14 decembrie – concert programat a fi susținut la parohia ortodoxă română "Învierea Domnului" din Geneva; ✓ pe data de 15 decembrie – concert programat a fi susținut la parohia ortodoxă română "Tuturor Sfinților Români" din Laussane. ✓	

În cazul în care apar modificări ale programului (legate de desfășurarea activităților), acestea vor fi detaliate în raportare.

Întocmit,
Președinte – Asociația "Voces Cristianum" Suceava,
Coordonator proiect,
ILISOI IONUȚ VICHENTIE - membru asociație
(împunerică potrivit procurii atasate)

Ștampila asociației



Invitație

Subsemnatul Ionuț Bancila, președinte al Centrului Cultural Român din Neuchatel (CCRN), Elveția, adresăm această invitație scrisă Coralei mixte "Ciprian Porumbescu" din Suceava a Asociației "Voces Christianum pentru a susține un număr de 10 concerte în Elveția în perioada 30 noiembrie - 15 decembrie 2019.

Programul concertelor pentru care se face această invitație este în felul următor:

- 30 noiembrie - parohia "Sfântul Apostol Andrei" din Basel;
- 1 decembrie - parohia ortodoxă "Sfântul Mucenic Gheorghe" din Berna;
- 1 decembrie - Centrul Cultural Român din Neuchatel;
- 5 decembrie - parohia "Sf. M. Mucenic Gheorghe" din Fribourg;
- 7 decembrie - parohia "Nașterea Maicii Domnului" din Lucerna;
- 8 decembrie - parohia "Sfântul Ioan cel Nou de la Suceava" din Lugano;
- 11 decembrie - parohia ortodoxă "Sfânta Treime și Sfântul Nectarie de la Eghina" din Neuchatel;
- 13 decembrie - parohia "Tuturor Sfinților Români" din Laussane;
- 14 decembrie - parohia "Învierea Domnului" din Geneva;
- 15 decembrie - parohia "Tuturor Sfinților Români" din Laussane.

Menționăm că organizatorul le va asigura masa și cazarea grupului cuprins între 22 și 27 de persoane cu tot cu șofer/șoferi în localitatea Cortaillod, localitate poziționată geografic la distanțe relativ egale pentru a face deplasarea corului relativ ușoară la majoritatea concertelor enumerate mai sus.

Așteptăm răspunsul la această invitație cât mai curând posibil. Vă mulțumim și vă așteptăm cu bucurie!

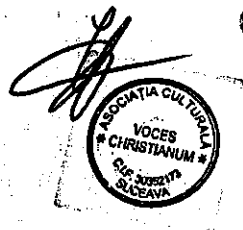
Data

01.10.2019

Semnătura

CENTRE CULTUREL ROUMAIN
DE NEUCHÂTEL (CCRN)
Route de Bâle No 9
CH 2525 Le Landeron

conform cu originalul



Anexa 4**BUGETUL DE VENITURI SI CHELTUIELI****Denumirea persoanei juridice solicitante:****ASOCIAȚIA "VOCES CRISTIANUM" SUCEAVA ✓****Date privind persoana juridică solicitantă:****1. Adresa:** loc. Suceava, b-dul. Corneliu Coposu, nr. 1, bl. 5, sc. A, et. 4, ap.10, jud. Suceava ✓**Proiectul cu titlul:** "Promovarea muzicii corale sucevene în marile orașe din Elveția". ✓**Perioada și locul desfășurării:** 15 noiembrie 2019 până la 20 decembrie 2019, Elveția ✓

➤ *susținerea unui număr de 10 concerte de către membrii Coralei mixte "Ciprian Porumbescu", în cele mai mari orașe elvețiene: Basel, Berna, Neuchatel, Fribourg, Lucerna, Lugano, Laussane, Geneva.*

Nr. crt.	Denumire indicatori	TOTAL	TRIM I	TRIM II	TRIM III	TRIM IV	OBSERVAȚII
I.	VALOAREA TOTALĂ A PROIECTULUI (1+2) din care:	33.400 ✓				33.400 ✓	
1.	VALOAREA PENTRU DECONTARE LA MUNICIPIUL SUCEAVA (a+b)	33.400 ✓				33.400 ✓	
a).	Contribuția Municipiului Suceava	30.000 ✓				30.000 ✓	
b).	Contribuție proprie (minim 10%)	3.400 ✓				3.400 ✓	
2.	Alte surse de venituri incluse în proiect (a+b+c)						
a).	Donații (enumerati)						
b).	Sponsorizări (enumerati)						
c).	Alte finanțări (enumerati)						
II.	CHELTUIELI PENTRU DECONTARE LA MUNICIPIUL SUCEAVA – TOTAL din care: (categoriile de cheltuieli sunt cele prevăzute în anexa 8b sau 8c)	33.400 ✓				33.400 ✓	
1.	Închirieri						
2.	Onorarii						
3.	Consultanță						
4.	Transport potrivit detalierei din anexa 1 ✓	30.000 ✓				30.000 ✓	
5.	Cazare						
6.	Masă						
7.	Consumabile						
8.	Echipamente						
9.	Servicii						
10.	Tipărituri potrivit detalierei din anexa 1 ✓	3.400 ✓				3.400 ✓	
11.	Publicitate						
12.	Alte cheltuieli - anexa 8b sau 8c (se vor nominaliza)						
	TOTAL	33.400 ✓				33.400 ✓	
		100%					

În cazul veniturilor obținute din donații, sponsorizări și alte surse, la rubrica de observații se va specifica denumirea persoanei fizice sau juridice care acordă finanțarea, inclusiv datele de identificare ale acesteia (sediul, cod fiscal, reprezentant legal pentru persoane juridice)

Detalierea cheltuielilor cu evidențierea surselor de finanțare pe fiecare categorie de cheltuială (categoriile de cheltuieli sunt cele prevăzute în anexa 8b sau 8c):

Nr crt	Categoria bugetară	Contribuția Municipiului Suceava	Contribuția asociatului		Total buget
			Contribuția proprie	Alte surse (donații, sponsorizări etc.)	
1.	Închirieri				
2.	Onorarii				
3.	Consulfanță				
4.	Transport potrivit detalierei din anexa 1	30.000	0		30.000
5.	Cazare				
6.	Masă				
7.	Consumabile				
8.	Echipamente				
9.	Servicii				
10.	Tipărituri potrivit detalierei din anexa 1	0	3.400		3.400
11.	Publicitate				
12.	Alte cheltuieli - anexa 8a, 8b sau 8c (se vor nominaliza)				
	TOTAL	30.000	3.400		33.400
	%	90%	10%		100%

Reprezentantul persoanei juridice solicitante

(numele, prenumele, funcția, semnătura)

ILISOI IONUȚ VICHENTIE - membru asociație

(împuternicit potrivit procurii atașate)

Responsabilul financiar al persoanei juridice solicitante

(numele, prenumele, semnătura)

NECHIFOR DIANA

Data: 03.10.2019

Ștampila persoanei juridice solicitante

